



# Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

## The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

12,741]

It-Tlieta, 17 ta' Ottubru, 1972  
Tuesday, 17th October, 1972

[Prezz 2c5  
[Price 2c5

### NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

[Nru. 740]

#### PUBBLIKAZZJONI TA' ATT FIS-SUPPLIMENT

HUWA avżat għall-informazzjoni generali illi l-Att li ġej huwa ppubblikat fis-Suppliment li jinsab ma' din il-Gazzetta:

Att Nru. XLIII ta' l-1972 imsejjah l-Att ta' l-1972 dwar l-Avjazzjoni Civili.

Is-17 ta' Ottubru, 1972

[Nru. 741]

#### GHOTI TA' DEKORAZZJONI

NGHARRFU b'din illi l-Maestà Tagħha r-Regina għogobha tagħti permess sħiħ u mingħajr restrizzjoni lill-Onor. is-Sur Wistin Abela M.P., Dott. E. Mizzi B.A., LL.D., Dott. G. Zammit B.A., LL.D., is-Sur A. Wirth u l-Kav. A.J. Bencini O.S.T.J., biex jaċċettaw u jilbsu d-dekorazzjoni "Commendatore al merito della Repubblica Italiana" u lis-Sur J. Camilleri B. Pharm. biex jaċċetta u jilbes id-dekorazzjoni "Cavaliere Ufficiale al Merito della Repubblica Italiana" mogħtija lilhom mill-President tar-Repubblika ta' l-Italja.

It-3 ta' Ottubru, 1972.  
OPM/575/FF3/62)

### GOVERNMENT NOTICES

[No. 740]

#### PUBLICATION OF ACT IN SUPPLEMENT

IT is notified for general information that the following Act is published in the Supplement to this Gazette:

Act No. XLIII of 1972 entitled the Civil Aviation Act, 1972.

17th October, 1972

[No. 741]

#### AWARD OF DECORATION

IT is hereby notified that Her Majesty the Queen has been pleased to grant full and unrestricted permission to the Hon Mr Wistin Abela M.P., Dr E. Mizzi B.A. LL.D., Dr G. Zammit B.A. LL.D., Mr A. Wirth and Chev. A.J. Bencini O.S.T.J., to accept and wear the award "Commendatore al Merito della Repubblica Italiana" and to Mr J. Camilleri B.Pharm. to accept and wear the award "Cavaliere Ufficiale al Merito della Repubblica Italiana" bestowed upon them by the President of the Republic of Italy.

3rd October, 1972.

[Nru. 742]

[No. 742]

**IS-SEGRETARJU, MINISTERU TAL-FINANZI U DWANA JERĠA' JIDHOL GĦAL DMIRIJETU**

IS-SUR Albert Agius Ferrante, Segretarju, Ministeru tal-Finanze u Dwana, reġa' daħal għal dmirijietu fis-6 ta' Ottubru, 1972, u l-arranġament li hemm riferenza għalih fin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 715 tas-6 ta' Ottubru, 1972, huwa b'din ikkanċellat.

Is-17 ta' Ottubru, 1972.

(Sec/E/506/62)

**RESUMPTION OF DUTIES BY THE SECRETARY, MINISTRY OF FINANCE AND CUSTOMS**

MR Albert Agius Ferrante, Secretary, Ministry of Finance and Customs, resumed duties on the 6th October, 1972, and the arrangement referred to in Government Notice No. 715 of the 6th October, 1972, is hereby cancelled.

17th October, 1972.

[Nru. 743]

[No. 743]

**NOMINI TEMPORANJI — ACTING APPOINTMENTS**

Il-Prim Ministru approva dan li ġej:—

*The Prime Minister has approved the following:—*

Isem <i>Name</i>	Dipartiment <i>Department</i>	Post <i>Post</i>	Data <i>Date</i>
Mr Walter Camilleri	Xoghlijiet ta' l-Ilma <i>Water Works</i>	Manager <i>Manager</i>	30.9.72
Mr Leo Abela	Kamra tad-Deputati <i>House of Representatives</i>	Skrivan <i>Clerk</i> (OPM/E/895/63)	12.10.72
Mr Joseph Camilleri	Ministeru ta' l-Affarijiet tal-Commonwealth u Barranin <i>Ministry of Commonwealth and Foreign Affairs</i>	Segretarju <i>Secretary</i> (OPM/E/301/65/II)	12.10.72

Is-17 ta' Ottubru, 1972.

17th October, 1972.

[Nru. 744]

**ATT TA' L-1967 DWAR IL-BANK  
ĊENTRALI TA' MALTA**

(Att Nru. XXXI ta' l-1967)

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi bis-saħħa tas-setgħat mogħtija bl-Artikolu 9 ta' l-Att ta' l-1967 dwar il-Bank Ċentrali ta' Malta, il-Prim Ministru innomina lis-Sur Danny M. Cremona u lis-Sur Remig R. Farrugia, M.C. Econ., biex ikunu Diretturi tal-Bank Ċentrali ta' Malta għal perijodu ta' tliet snin b'seħħ mill-14 ta' Settembru, 1972, minflok Dott. G.F. Gouder, LL.D., B.A. u Dott. V.A. Mercieca, LL.D., li irreżenjaw.

Is-7 ta' Ottubru, 1972.  
(MFCP/119/68)

[Nru. 745]

**ATT DWAR IL-PROFESSJONI  
NUTARILI U ARKIVJI NUTARILI**

(Kap. 92)

**Nomina ta' Nutar Delegat**

NGHARRFU b'din illi bis-saħħa tas-setgħat mogħtijin bl-Artiklu 20 ta' l-Att dwar il-Professjoni Nutarili u Arkivji Nutarili l-Qorti tar-Revizjoni ta' l-Atti Nutarili innominat lin-Nutar Victor Bisazza, Nutar Delegat għan-Nutar Joseph Gatt, sakemm dan ikun nieqes minn dawn il-Gżejjer.

Il-11 ta' Ottubru, 1972.

[Nru. 746]

**ATT DWAR IL-PROFESSJONI  
NUTARILI U ARKIVJI NUTARILI**

(Kap. 92)

**Nomina ta' Nutar Delegat**

NGHARRFU b'din illi bis-saħħa tas-setgħat mogħtijin bl-Artiklu 20 ta' l-Att dwar il-Professjoni Nutarili u Arkivji Nutarili l-Qorti tar-Revizjoni ta' l-Atti Nutarili innominat lin-Nutar Dottor Joseph Brincat, LL.D., Nutar Delegat għan-Nutar Dottor George Bonello DuPuis, LL.D., M.P., sakemm dan ikun nieqes minn dawn il-Gżejjer.

Il-11 ta' Ottubru, 1972.

[No. 744]

**CENTRAL BANK OF MALTA ACT  
1967**

(Act No. XXXI of 1967)

IT is notified for general information that in exercise of the powers conferred by Section 9 of the Central Bank of Malta Act 1967, the Prime Minister has appointed Mr Danny M. Cremona and Mr Remig R. Farrugia, M.C.Econ., to be Directors of the Central Bank of Malta for a period of three years with effect from the 14th September, 1972, in lieu of Dr. G.F. Gouder, LL.D., B.A. and Dr. V.A. Mercieca, LL.D., who have resigned.

7th October, 1972.

[No. 745]

**NOTARIAL PROFESSION AND  
NOTARIAL ARCHIVES ACT**

(Chapter 92)

**Appointment of Notary Delegate**

IT is hereby notified that, in exercise of the powers conferred by Section 20 of the Notarial Profession and Notarial Archives Act, the Court of Revision of Notarial Acts has appointed Notary Victor Bisazza to be Notary Delegate for Notary Joseph Gatt during the latter's absence from these Islands.

11th October, 1972.

[No. 746]

**NOTARIAL PROFESSION AND  
NOTARIAL ARCHIVES ACT**

(Chapter 92)

**Appointment of Notary Delegate**

IT is hereby notified that, in the exercise of the powers conferred by Section 20 of the Notarial Profession and Notarial Archives Act, the Court of Revision of Notarial Acts has appointed Notary Doctor Joseph Brincat, LL.D., to be Notary Delegate for Notary Doctor George Bonello DuPuis, LL.D., M.P., during the latter's absence from these Islands.

11th October, 1972.

[Nru. 747]

## APPLIKAZZJONIJIET GĦAL GĦAJNUNA

Il-Korporazzjoni ta' l-Iżvilupp ta' Malta irċeviet l-applikazzjonijiet li ġejjin għal għajnuna:—

<i>Industrija</i>	<i>Għajnuna Mitluba</i>
Imitazzjoni ta' Gojjelli. (1928)	(i) Eżenzjoni mit-taxxa tad-Dwana fuq materja prima/komponenti.
<i>Joinery, cabinet making, tapizzerija, għamara tal-laboratorju u ta' l-iskola, imwejjed tal-billiard u prodotti oħra simili ta' l-injam</i> (1930)	(i) Eżenzjoni mid-Dazju tad-Dwana fuq impjant, makkinarju u tagħmir (ii) Faċilitajiet temporanji għall-importazzjoni fuq materja prima/komponenti (iii) Kiri ta' fabbrika tal-Gvern
Manifattura ta' <i>rust inhibitors</i> u <i>sealing compounds</i> (1902)	(i) Eżenzjoni mit-Taxxa dwar <i>Income</i> ; (ii) Eżenzjoni mid-Dazju tad-Dwana fuq impjant, makkinarju u tagħmir; (iii) Eżenzjoni mid-Dazju tad-Dwana fuq materja prima/komponenti.

Kull min joġġezzjona għall-għoti tal-għajnuna msemmija hawn fuq jista' jibgħat l-oġġezzjoni tiegħu lill-General Manager, Korporazzjoni ta' l-Iżvilupp ta' Malta, P.O. Box 571, Il-Belt Valletta, fi żmien erbatax-il gurnata mid-data ta' dan l-avviż skond l-Artiklu 3, Tieni Skeda, Ordinanza XXIA ta' l-1959 dwar l-Għajnuna lill-Industrija.

Is-17 ta' Ottubru, 1972.

[No. 747]

**APPLICATIONS FOR AID**

The Malta Development Corporation has received the following applications for aid:—

<i>Industry</i>	<i>Assistance Sought</i>
Imitation Jewellery	(i) Customs Duty exemption on raw materials/components.
Joinery, cabinet making, upholstery, laboratory and school furniture, billiard tables and similar wooden products	(i) Customs Duty exemption on plant, machinery and equipment (ii) Temporary Importation facilities on raw materials/components (iii) Lease of a Government factory
Manufacture of rust inhibitors and sealing compounds	(i) Income Tax exemption; (ii) Customs Duty exemption on plant, machinery and equipment; (iii) Customs Duty exemption on raw materials/components

Any person who objects to the grant of the above aids may submit his objection thereto to the General Manager, Malta Development Corporation, P.O. Box 571, Valletta, within fourteen days from the date of this notice, in terms of Section 3, Second Schedule, Aids to Industries Ordinance XXIA of 1959.

17th October, 1972.

[Nru. 748]

## APPLIKAZZJONI GĦAL GĦAJNUNA

Il-Korporazzjoni ta' l-Iżvilupp ta' Malta irċeviet l-applikazzjoni li ġejja għal għajnuna jiġifieri:—

<i>Industrija</i>	<i>Għajnuna Mitluba</i>
Manifattura ta' qliezet ta' taħt tal- <i>plastic</i> għat-trabi u oġġetti oħra tal- <i>plastic</i> , maghduda: <i>Covers</i> tal- <i>plastic</i> għad-Direttorju tat-Telefon, <i>Pass Books</i> , Passaporti, <i>Cheque Books</i> , Liċenzi, eċċ.; Crieki u <i>trainers</i> tal- <i>Plastic</i> li jintefhu; <i>Files</i> tal- <i>Plastic</i> u tal-Kartun. (1841)	(i) Eżenzjoni mid-Dazju tad-Dwana fuq impjant, makkinarju u tagħmir; (ii) Eżenzjoni mid-Dazju tad-Dwana fuq materja prima/komponenti; (iii) Kiri ta' fabbrika tal-Gvern.

Kull persuna li toġġezzjona għall-ghoti tal-għajnuna msemmija hawn fuq tista' tibgħat din l-oġġezzjoni lill-General Manager, Korporazzjoni ta' l-Iżvilupp ta' Malta, P.O. Box 571, Valletta, fi żmien 15-il ġurnata mid-data ta' dan l-avviż skond il-paragrafu 3 tat-Tieni Skeda, Ordinanza Nru. XXIA ta' l-1959 dwar l-Għajnuna lill-Industriji.

Din in-Notifikazzjoni tal-Gvern tħassar dik ippubblikata fit-23 ta' Awissu, 1971, bħala n-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 580.

Is-17 ta' Ottubru, 1972.

[No. 748]

## APPLICATION FOR AID

The Malta Development Corporation has received the following application for aid, namely:—

<i>Industry</i>	<i>Assistance Sought</i>
Manufacture of plastic baby pants and other plastic goods, including: Plastic covers for Telephone Directories, Pass Books, Passports, Cheque Books, Licences, etc.; Inflatable Plastic swimming rings and trainers; Plastic clothes; Plastic and Cardboard files.	(i) Customs Duty exemption on plant, machinery and equipment; (ii) Customs Duty exemption on raw materials/components; (iii) Lease of Government factory.

Any person who objects to the grant of the above aids may submit his objection thereto to the General Manager, Malta Development Corporation, P.O. Box 571, Valletta, within fourteen days from the date of this notice, in terms of Section 3, Second Schedule, Aids to Industries Ordinance XXIA of 1959

This Government Notice is to supersede that published on the 23rd August, 1971, as Government Notice No. 580.

17th October, 1972.

[Nru. 749]

**BORD GHALL-ISPTAR TA' MONTE  
KARMELU****(Nominat skond ir-Regolamenti ta' l-  
1947 dwar il-Bord għall-Isptar Monte  
Karmelu)**

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 30 tal-15 ta' Jannar, 1972, ngħarrfu għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali għoġbu japprova illi Dott. Edwin Craig, M.D., ikun nominat membru tal-Bord għall-Isptar ta' Monte Karmelu għas-sena 1972, minflok il-Professor Philip Farrugia, M.D., B.Sc., Ph.C., F.R.I.C.

Is-17 ta' Ottubru, 1972.  
(Sec/2284/61)

**Avviż Lokali lill-Baħħara Nru. 35/72**

Il-Middle Sea Race sejra tibda fil-11.00 fil-21 ta' Ottubru, 1972, 'l hemm minn Couvre Porte, (Manoel Island), Marsamxett.

L-ingenji kollha għandhom joqogħdu attenti u jzommu 'l bogħod billi jhallu spazju minn mad-dgħajjes tal-qluġh li jkunu qegħdin jiehdu sehem. Għandhom jobdu d-direttivi kollha mogħtija mill-Pulizija u mill-*Patrol boats* tad-Dwana li jkunu fuq il-post.

Is-17 ta' Ottubru, 1972.  
(Port File No. 4565/70)

**L-OGĦLA PREZZ TA' PATATA TA'  
L-IKEL IMPURTATA****(Regolament 16 tar-Regolamenti ta' l-  
1952 dwar il-Bejgħ tal-Prodotti ta'  
l-Agricoltura)****Ordni Nru. 30 mid-Direttur tal-  
Kummerċ**

Id-Direttur tal-Kummerċ iġharraf illi l-ogħla prezzijiet li bihom il-patata ta' l-ikel impurtata mid-Ditta Xerri & Gauci (SALKATH LTD) tista' tinbiegħ, sakemm johroġ ordni ieħor, ikunu kif ġej:—

L-ogħla prezz bl-ingrossa £M2-03,0 kull xkora ta' 50 kilo "ex quay";

L-ogħla prezz bl-imnut 18c1 kull wiżna.

Is-17 ta' Ottubru, 1972.

[No. 749]

**MOUNT CARMEL HOSPITAL  
BOARD****(Appointed in terms of the Board of  
the Mount Carmel Hospital  
Regulations, 1947)**

WITH reference to Government Notice No. 30 of the 15th January, 1972, it is notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve that Dr Edwin Craig M.D., be appointed member of the Mount Carmel Hospital Board for 1972, in lieu of Professor Philip Farrugia, M.D., B.Sc., Ph.C., F.R.I.C.

17th October, 1972.

**Local Notice to Mariners No. 35/72**

The Middle Sea Race will start at 11.00 on the 21st October, 1972, off Couvre Porte, (Manoel Island), Marsamxett.

All craft are to keep a sharp look out and keep clear by giving a wide berth of sailing boats taking part. They are to comply with any directives given by the Police and Customs patrol boats which will be in attendance.

17th October, 1972.

**MAXIMUM PRICE OF IMPORTED  
WARE POTATOES****(Agricultural Produce (Marketing)  
Regulations, 1952, Regulation 16)****Order No. 30 by the Director of Trade**

The Director of Trade notifies that the maximum prices at which ware potatoes imported by Messrs Xerri & Gauci (SALKATH LTD) may be sold shall, until further order, be as follows:—

Maximum wholesale price £M2-03,0 per bag of 50 kilos ex quay;

Maximum retail price 18c1 per wiżna.

17th October, 1972.

## L-OGHĦLA PREZZ TA' SPARE PARTS

(Regolamenti ta' l-1972 dwar il-Kontroll tal-Bejgħ ta' Ogġetti, Regolament 3)

## Ordni Nru. 19

Id-Direttur tal-Kummerċ iġharraf illi l-oghla prezz li bih *spare-parts* importati għal *motor-cars*, *motor-cycles*, *vannijiet*, *trucks* u *vetturi oħra kummerċjali*, magħduda *tyres*, *tubi* u *batteriji*, jistgħu jinbiegħu bl-*imnut* ma għandhomx jeċċedu l-*ispiza* ta' l-*ogġett* *zbarkat* b'*mhux* aktar minn 33 fil-*mija* fuqhom.

2. L-oghla prezz li bih *spare-parts* importati għal *muturi tal-baħar* jistgħu jinbiegħu bl-*imnut* ma għandhomx jeċċedu l-*ispiza* ta' l-*ogġett* *zbarkat* b'*mhux* aktar minn 36 fil-*mija* fuqhom.

3. Dan l-Ordni għandu jibda jseħħ mit-23 ta' Ottubru, 1972, u l-Ordni Nru. 12 ta' l-4 ta' Awissu, 1972, ma jibqax ioseħħ minn dik id-data.

Is-17 ta' Ottubru, 1972.

## MAXIMUM PRICE OF SPARE PARTS

(Sale of Commodities (Control) Regulations, 1972, Regulation 3)

## Order No. 19

The Director of Trade notifies that the maximum price at which imported spare parts for motor-cars, motor-cycles, vans, trucks and other commercial vehicles, including tyres, tubes and batteries, may be sold by retail shall not exceed the landed cost by more than 33 per cent thereon.

2. The maximum price at which imported spare parts for marine motors may be sold by retail shall not exceed the landed cost by more than 36 per cent thereon.

3. This Order shall come into force on the 23rd October, 1972, and Order No. 12 of the 4th August, 1972, shall cease to have effect on that date.

17th October, 1972.

## KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

## Post ta' Spizjar

1. Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għal post ta' Spizjar fid-Dipartiment tas-Saħħa. L-applikazzjonijiet, li magħhom għandhom jintbagħtu *ċertifikat tat-twelid*, *ċertifikat tal-kondotta mill-pulizija*, *ċertifikati dwar kwalifika u esperjenza professjonali* u *xieħda ta' registrazzjoni fuq ir-Registru ta' l-Apotekarji meta ssir l-applikazzjoni*, jintlagħu *primarjament mit-Tabib Prinċipali tal-Gvern*, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, mhux aktar tard minn *nofs in-nhar tas-Sibt*, it-18 ta' Novembru, 1972.

## PUBLIC SERVICE COMMISSION

## Post of Pharmacist

1. The Public Service Commission invites applications for one post of Pharmacist in the Department of Health. Applications, which must be accompanied by a certificate of birth, by a police certificate of conduct, by certificates relating to professional qualifications and experience and by evidence of registration on the Apothecaries' Register at the time of application, will be received in the first instance by the Chief Government Medical Officer, 15, Merchants Street, Valletta, not later than noon of Saturday, 18th November, 1972.

2. Il-post huwa fuq l-istabbiliment pensjonabbli u għandu salarju ta' £M921 fis-sena (minimu konness ma' 4 snin esperjenza) li jitla' b'żidiet fis-sena ta' £M44 sa £M1053 fis-sena u b'aktar żidiet fis-sena ta' £M55 sa £M1362 fis-sena ma jintlaħaq il-grad ta' effiċjenza ta' £M1053. Kandidat b'inqas minn erba' snin esperjenza jitlef żieda għal kull sena esperjenza inqas minn erba' snin. In-nomina tkun bi prova għal sena u l-uffiċjal nominat jista' jiġi trasferit skond l-esiġenzi tas-servizz. Spizjara mara tkun trid tirriżenja min-nomina tagħha meta tiżzewweġ.

3. In-nomina tkun fuq bażi *whole time* u min jieħu l-post ma jithallix jipprattika privatament il-professjoni tiegħu/tagħha. Kull ksur ta' din il-kondizzjoni jwassal biex tintemm in-nomina.

4. L-applikanti jridu:—

i) ikunu ta' karattru morali tajjeb;

ii) ikunu għalqu t-18-il sena iżda mhux l-40 sena fid-data ta' l-egħluq ta' meta jintlaqgħu l-applikazzjonijiet;

iii) ikunu fuq ir-Registru ta' l-Apotekarji;

iv) ikunu mingħajr ebda difett fiżiku jew mentali jew mard li jista' jfixkilhom fil-qadi sewwa tad-doveri tagħhom;

v) ikunu ċittadini ta' Malta (jipprezentaw, minbarra ċ-ċertifikat tagħhom tat-twelid, iċ-ċertifikati tat-twelid tal-ġenituri tagħhom u tan-nannu minn naħa tal-missier, li juri l-post tat-twelid).

5. L-applikanti jistgħu jkunu meħtieġa li joqogħdu għal eżami.

6. Applikazzjonijiet li jaslu tard u applikazzjonijiet li magħhom ma jkolhomx iċ-ċertifikati meħtieġa ma jiġux ikkunsidrati.

Is-17 ta' Ottubru, 1972.

2. The post is on the pensionable establishment and carries a salary of £M921 per annum (minimum linked with 4 years experience) rising by annual increments of £M44 to £M1053 per annum and by further annual increments of £M55 to £M1362 per annum with an efficiency bar at £M1053. A candidate with less than four years experience will lose an increment for each year's experience less than four years. The appointment will be on probation for one year and the appointed officer will be liable to transfer according to the exigencies of the service. A female appointee will be required to resign her appointment on marriage.

3. The appointment will be on a whole time basis and the holder of the post will not be allowed the private practice of his/her profession. Any infringement of this condition may lead to the termination of the appointment.

4. Applicants must:—

i) be of good moral character;

ii) have attained their 18th but not their 40th birthday on the closing date for the receipt of applications;

iii) be on the Apothecaries' Register;

iv) be free from any physical or mental defect or disease likely to interfere with the proper discharge of their duties;

v) be citizens of Malta (produce, besides their birth certificate, certificates of birth of their parents and paternal grandfather, showing the place of birth).

5. Applicants may be required to sit for an examination.

6. Late applications and applications not accompanied by the required certificates will not be considered.

17th October, 1972.

ORDINANZA DWAR  
L-ORGANIZZAZZJONI  
TAD-DIPARTIMENT TAS-SAĦĦA  
(KAP. 148)

Regolamenti ta' l-1959 dwar  
l-Elezzjonijiet tal-Bord Konsultativ u  
Eżekutiv

*Nominazzjoni ta' Kandidati*

Ngharrfu b'dan illi skond id-disposizzjonijiet tar-Regolament 4 tar-Regolamenti ta' l-1959 dwar l-Elezzjonijiet tal-Bord Konsultativ u Eżekutiv, fl-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar l-Elezzjonijiet tal-Bord Konsultativ u Eżekutiv fi 15, Triq il-Merkanti, Valletta, u fl-Isptar Victoria, ir-Rabat, Ghawdex, nhar it-Tlieta u nhar l-Erbgħa, l-24 ta' Ottubru u l-25 ta' Ottubru, 1972, mid-9.00 a.m. sa nofs in-nhar jintlaqghu nominazzjonijiet biex timtela vakanza ta' *Medical Practitioner* li rriżultat fl-14 ta' Ottubru, 1972, skond id-disposizzjonijiet ta' l-Artiklu 24 (3) (a) ta' l-Ordinanza dwar l-Organizzazzjoni tad-Dipartiment tas-Saħħa.

Il-formoli tan-nominazzjoni għall-kandidati jistgħu jiġu akkwistati mill-Kummissjoni dwar l-Elezzjonijiet tal-Bord Konsultativ u Eżekutiv fl-Uffiċċju ta' hawn fuq.

A. DEPARES  
J. J. GIGLIO  
G. BOFFA

Is-17 ta' Ottubru, 1972.

**AVVIŻ**

LI Statement of Accounts tal-Korporazzjoni ta' l-Iżvilupp ta' Malta għas-sena li għalqet fil-31 ta' Diċembru, 1971, flimkien ma' kopja tar-Rapport ta' l-Awditur qiegħed jiġi ippubblikat skond u għall-finijiet ta' l-Artikolu 15 (4) ta' l-Att dwar il-Korporazzjoni ta' l-Iżvilupp ta' Malta (Att XXVII ta' l-1967).

Is-17 ta' Ottubru, 1972.

DEPARTMENT OF HEALTH  
(CONSTITUTION) ORDINANCE  
(CAP. 148)

Advisory and Executive Board  
(Elections) Regulations 1959

*Nomination of Candidates*

It is hereby notified that in compliance with the provisions of Regulation 4 of the Advisory and Executive Board (Elections) Regulations, 1959, nominations to fill one vacancy of a Medical Practitioner that has occurred on the 14th October, 1972, in accordance with the provisions of Section 24 (3) (a) of the Department of Health (Constitution) Ordinance, will be received at the Office of the Advisory and Executive Board (Elections) Commission at 15, Merchants Street, Valletta and Victoria Hospital Rabat, Gozo on Tuesday and Wednesday, the 24th October and the 25th October, 1972 from 9.00 a.m. to 12.00 noon.

Nomination forms for candidates are obtained from the Advisory and Executive Board (Elections) Commission at the above Office.

A. DEPARES  
J. J. GIGLIO  
G. BOFFA

17th October, 1972.

**NOTICE**

THE Statement of Accounts of the Malta Development Corporation for the year ended 31st December, 1971, together with a copy of the Auditors' Report is being published hereunder in terms and for the purposes of Section 15(4) of the Malta Development Corporation Act (Act XXVII of 1967).

17th October, 1972.

# MALTA DEVELOPMENT CORPORATION

## BALANCE SHEET at 31st December, 1971

1970			1970			1970			1970		
£M	£M		£M	£M		£M	£M		£M	£M	
1,000,000		<b>Capital Stock:</b> Authorised, Issued and Fully Paid ... ..	1,000,000								
	44,274	Statutory Reserve ... ..	44,273 9 2								
		<b>Deduct:</b> Income and Expenditure Account: Debit Balance carried forward	272,600 11 5	228,327 2 3							
10,103	34,171		1,010,103	771,672 17 9							
		<b>Provisions:</b> Pension Fund ... ..	38,665 16 10								
26,284											
		<b>Current Liabilities:</b> Amount due to the Government of Malta ... .. Creditors, accrued expenses and Provisions ... ..	15,263 12 4	15,263 12 4							
18,680	10,850										
		The attached Notes form part of these accounts.									
		J.M. MIZZI } C.L. FARRUGIA } Directors									
			825,602 6 11								
1,055,067			1,055,067	825,602 6 11							

  

1970			1970			1970			1970		
£M	£M		£M	£M		£M	£M		£M	£M	
		<b>Investments in Development Projects:</b> Loans less Repayment to date ... ..	629,766	620,537 0 0							
		Share Capital (Unquoted) at Cost ... ..	64,500	77,771 10 0							
		Temporary Advances	99,623	146,339 16 11							
			793,889	844,648 6 11							
		<b>Less:</b> Loans not yet Advanced ...	763,889	30,000							
		<b>Deduct:</b> Provisions for loss of Investments ... ..	196,500	462,353 0 0							
		<b>Less:</b> Shares written-off ... ..	196,500	1,500 0 0							
			567,389	383,795 6 11							
		<b>NOTE:</b> In addition to the above, commitments on other projects at 31st December, 1971 amounted to £M142,250. (31. 12. 70. : £M123,000)									
		<b>Current assets:</b> Debtors and Prepayments & accrued income	41,753	51,974 12 8							
		<b>Less:</b> Provision for doubtful accounts receivable ... ..	—	22,450 0 0							
				29,524 12 8							
		Quoted Investments at Cost (Market Value £M38,815)	30,159	40,012 12 2							
		Treasury Bills at cost plus accrued interest ... ..	34,863	—							
		Bank Deposits ... ..	369,210	354,501 3 8							
		Cash at Banks and in Hand ... ..	11,693	17,768 11 6							
			487,678	441,807 0 0							
			1,055,067	825,602 6 11							

### REPORT OF THE AUDITORS TO THE STOCKHOLDER OF MALTA DEVELOPMENT CORPORATION

In accordance with the provisions of Section 15 (3), Act No. XXVII of 1967, we have examined the above Balance Sheet and annexed Income and Expenditure Accounts. In our opinion the accounts give respectively a true and fair view of the Corporation's affairs at 31st December, 1971 and, of the results for the year to that date.

Regency House,  
254, Kinsway,  
Valletta.

FALZON FALZON & CO.  
CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS



## MALTA DEVELOPMENT CORPORATION

## NOTES ON THE ACCOUNTS

1. At 31st December 1971 the Corporation had entered into commitments, subject to certain conditions, to make available financial assistance by way of investments in or advances to undertakings amounting to £M142,250 (£M123,000 in 1970).
2. The Corporation has a contingent liability under guarantee up to a maximum of £M2,800 secured by a counter indemnity (£M5,000 in 1970).
3. The cost of Furniture and Fittings purchased during 1971 amounting to £M179 has been written off. The total cost of Furniture and Fittings written off since 1968 amounts to £M16,125 the depreciated value at 10% straight line is £M10,815.

**Ċertifikati Mitlufa**

Is-Sinjura Giovanna Theuma u s-Sinjorina Marisa Theuma ta' 32, Triq Irjali, Valletta, għarrfu lill-Accountant General illi ċ-Ċertifikati Nri. 2429 u 1396 7½% 1980-82 għal £M300 u £M100 li għalihom għandhom *claim* legali, intilfu.

Huwa propost li wara jgħaddu xahrejn bil-kalendarju mid-data tal-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż, jinħargulhom kopji taċ-ċertifikati.

Is-17 ta' Ottubru, 1972.

**Loss of Certificates**

Mrs. Giovanna Theuma and Miss Marisa Theuma of 32, Kingsway, Valletta, have notified the Accountant General that Certificates Nos. 2429 and 1396 7½% 1980-82 for £M300 and £M100 to which they have legal claim, have been lost.

It is proposed that after the expiration of two Calendar months from the date of publication of this notice, duplicate certificates will be issued to them.

17th October, 1972.

**Ċertifikat Mitluf**

Is-Sur Joseph Schiavone ta' 36A, Moll ta' Marsaxlokk, Marsaxlokk għarraff lit-Teżor illi ċ-Ċertifikat Numru 109 7½% Local Development Registered Stock, 1978-80, li għalih għandu *claim* legali ntilef.

Huwa propost li wara jgħaddu xahrejn bil-kalendarju mill-pubblikazzjoni ta' dan l-Avviż, l-Accountant General jöhroġ kopja ta' dan iċ-Ċertifikat.

Is-17 ta' Ottubru, 1972.

**Loss of Certificate**

Mr Joseph Schiavone of 36A, Marsaxlokk Quay, Marsaxlokk, has notified the Treasury that Certificate Number 109 7½% Local Development Registered Stock, 1978-80, to which he has legal claim has been lost.

It is proposed that after the expiration of two calendar months from the publication of this Notice, the Accountant General would issue a duplicate of such certificate.

17th October, 1972.

## AVVIŻ TAT-TEZOR

Provvista u tqeghid ta' impjant ta' l-ippumpjar fl-istazzjon tad-drenagg fil-Fontana, Ghawdex.

(Avviż Nru. 389/72).

L-*Accountant General* u Direttur tal-Kuntratti javża għall-informazzjoni ta' kulhadd illi d-data u l-hin biex jintbagħtu l-offerti għew imtawla sal-10 a.m. tat-TNEJN, it-13 ta' Novembru, 1972.

Is-17 ta' Ottubru, 1972.

\* \* \*

## UFFICCIU TAT-TEZOR

L-*Accountant General* u Direttur tal-Kuntratti javża illi:—

**Jistgħu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, id-19 ta' Ottubru, 1972, għal:—**

Avviż Nru. 395. Bini ta' blokk ta' flats fi Triq San Nikola kantunira ma Triq Sant'Ursola, il-Belt Valletta. — Sezzjoni Nru. 1.

Avviż Nru. 396. Bini ta' blokk ta' flats fi Triq Ibjjar, kantunira ma Triq San Nikola, il-Belt Valletta. — Sezzjoni Nru. 2.

Avviż Nru. 397. Qtuġh ta' blat fit-toroq li jagħtu għas-Sliema Regional Road.

**Jistgħu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, it-23 ta' Ottubru, 1972, għal:—**

Avviż Nru. 367. Provvista u kunsinna ta' boiler għall-Impriża għall-Bejgħ tal-Ħalib, Ghawdex.

Avviż Nru. 368. Provvista u kunsinna ta' makna għall-hasil tal-kannizzi.

Avviż Nru. 369. Provvista ta' faxex B.P.C.

Avviż Nru. 370. Provvista ta' jelly-filled cable.

Avviż Nru. 371. Provvista ta' duplicator stencils, duplicator ink u correcting fluid.

Avviż Nru. 393. Provvista, twaħhil u tiżbiegħ ta' bibien u twieqi tal-ħadid fi 42 flats fil-Floriana Housing Estate (Fazi 2).

## TREASURY NOTICE

Supply and erection of a pumping plant for sewage pumping station at Fontana Gozo.

(Advt. No. 389/72)

The Accountant General and Director of Contracts notifies for general information that the closing date and time fixed for the presentation of tenders have been extended up to 10 a.m. on MONDAY, November 13, 1972.

17th October, 1972.

\* \* \*

## THE TREASURY

The Accountant General and Director of Contracts notifies that:—

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, October, 19, 1972, for:—**

Advt. No. 395. Erection of a block of flats at St. Nicholas Street, corner with St. Ursola Street, Valletta. — Section 1.

Advt. No. 396. Erection of a block of flats at Wells Street, corner with St. Nicholas Street, Valletta. — Section 2.

Advt. No. 397. Rock cutting at access roads at Sliema Regional Road.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, October 23, 1972, for:—**

Advt. No. 367. Supply and delivery of a boiler for the Milk Marketing Undertaking, Gozo.

Advt. No. 368. Supply and delivery of a crate washing machine.

Advt. No. 369. Supply of dressings B.P.C.

Advt. No. 370. Supply of jelly-filled cable.

Advt. No. 371. Supply of duplicator stencils, duplicator ink and correcting fluid.

Advt. No. 393. Supply, fixing and painting of steel doors and windows in 42 flats at the Floriana Housing Estate (Phase 2).

**Jistghu jintbaghtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, is-26 ta' Ottubru, 1972, għal:—**  
Avviż Nru. 374. Provvista ta' *oil-fired steam boiler*.

Avviż Nru. 375. Provvista ta' *folders*.

Avviż Nru. 376. Provvista ta' pompi tal-ilma.

Avviż Nru. 359. Provvista ta' waħda jew żewġ vetturi għall-ġbir tal-fdali-jiet għad-Dipartiment tas-Saħħa.

**Jistghu jintbaghtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, it-30 ta' Ottubru, 1972, għal:—**  
Avviż Nru. 354. Provvista ta' kartun-ċin.

Avviż Nru. 355. Provvista u tqegħid ta' impjan komplet għall-produzzjoni u pakkjar ta' butir mill-krema.

Avviż Nru. 381. Provvista ta' tagħmir tat-telekommunikazzjoni.

Avviż Nru. 382. Provvista ta' tagħmir tal-*welding*.

Avviż Nru. 383. Provvista ta' muturi.

**Jistghu jintbaghtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, it-2 ta' Novembru, 1972, għal:—**  
Avviż Nru. 388. Provvista ta' gviere-t bojod tad-damask.

Avviż Nru. 390. Provvista ta' kanen u *special castings*.

Avviż Nru. 391. Provvista ta' pompi ta' taħt l-ilma u aċċessorji.

Avviż Nru. 392. Provvista ta' oġġetti ta' l-isport.

Avviż Nru. 394. Provvista ta' arbli tal-injam tat-*telephone*.

Avviż Nru. 401. Provvista ta' vann.

**Jistghu jintbaghtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, is-6 ta' Novembru, 1972, għal:—**

\* Avviż Nru. 406. Provvista u tifrix ta' torba f'Għawdex.

\* Avviż Nru. 407. Provvista ta' selvaġġ tas-siġar tal-frott.

**Jistghu jintbaghtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, id-9 ta' Novembru, 1972, għal:—**

Avviż Nru. 398. Provvista ta' oġġetti ta' l-isport.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, October 26, 1972, for:—**

Advt. No. 374. Supply of one oil-fired steam boiler.

Advt. No. 375. Supply of folders.

Advt. No. 376. Supply of water pumps.

Advt. No. 359. Supply of one or two mechanical refuse collection vehicles for the Department of Health.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, October 30, 1972, for:—**

Advt. No. 354. Supply of cardboard.

Advt. No. 355. Supply and erection of a complete plant for the making and packaging of butter from available cream.

Advt. No. 381. Supply of telecommunication equipment.

Advt. No. 382. Supply of welding equipment.

Advt. No. 383. Supply of motor-cycles.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, November 2, 1972, for:—**

Advt. No. 388. Supply of white damask cotton counterpanes.

Advt. No. 390. Supply of pipes and special castings.

Advt. No. 391. Supply of electrosubmersible pumps and accessories.

Advt. No. 392. Supply of sports requisites.

Advt. No. 394. Supply of telephone wooden poles.

Advt. No. 401. Supply of a van.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, November 6, 1972, for:—**

\* Advt. No. 406. Supply and spreading of torba in Gozo.

\* Advt. No. 407. Supply of fruit root stock.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, November 9, 1972, for:—**

Advt. No. 398. Supply of sports requisites.

Avviż Nru. 399. Kiri ta' art — irdum San Filep, ir-4 porzjon (Għawdex).

Avviż Nru. 400. Provvista ta' katusi u *specials* għall-main tad-drenaġġ minn Marsalforn sar-Rabat, Għawdex.

**Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, it-13 ta' Novembru, 1972, għal:—**

Avviż Nru. 389. Provvista u tqegħid ta' impjant ta' l-ippumpjar fl-istazzjon tad-drenaġġ fil-Fontana, Għawdex.

**Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, is-16 ta' Novembru, 1972, għal:—**

Avviż Nru. 402. Provvista ta' żewġ makni li jaqtgħu il-ġebel tal-franka.

Avviż Nru. 403. Provvista u nstallazzjoni ta' makna tal-ħasil tip industrijali.

Avviż Nru. 404. Provvista ta' essenza tal-frawli.

Avviż Nru. 405. Provvista u binj ta' kamra *air conditioned* kompluta bl-impjant.

**Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, il-20 ta' Novembru, 1972, għal:—**

\* Avviż Nru. 408. Provvista ta' *heavy duty water fittings*.

\* Avviż Nru. 409. Provvista ta' *drill* abjad.

\* Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

Offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kondizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti, jistgħu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju tat-Teżor, Il-Palazz, Il-Belt Valletta f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 ta' fil-ġhodu u nofs in-nhar.

Jithallas dritt ta' 10 ċenteżmi għal kull sett tad-dokumenti tal-offerta li jiġu ppubblikati għall-ewwel darba wara l-1 ta' Ottubru, 1972.

Is-17 ta' Ottubru, 1972.

Advt. No. 399. Lease of tenement — irdum San Filep, 4th portion (Gozo).

Advt. No. 400. Supply of pipes and specials for a sewage pumping main from Marsalforn to Victoria, Gozo.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, November 13, 1972, for:—**

Advt. No. 389. Supply and erection of a pumping plant for the sewage pumping station at Fontana, Gozo.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, November 16, 1972, for:—**

Advt. No. 402. Supply of two franka stone cutting machine.

Advt. No. 403. Supply and connection of one heavy duty industrial type washing machine.

Advt. No. 404. Supply of strawberry flavouring material.

Advt. No. 405. Supply and construction of an air conditioned chamber complete with an air conditioning unit.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, November 20, 1972, for:—**

\* Advt. No. 408. Supply of heavy duty water fittings.

\* Advt. No. 409. Supply of white drill.

\* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Treasury, the Palace, Valletta on any working day between 8.30 a.m. and noon.

A fee of 10 cents will be charged for each set of tender documents issued in respect of tenders first published after the 1st October, 1972.

17th October 1972.

## DIPARTIMENT TA' L-ART

Il-Kummissarju ta' l-Art javża ilfi:—

**Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin f'kull ġurnata u jiġu miftuħa kull nhar ta' HAMIS fi 10 a.m. għall-fondi li jidhru hawn taħt:—**

Għoti b'ċens ta' mhux anqas minn £M1000 fis-sena, għal 25 sena, tas-sit tax-Xalet, Triq it-Torri, tas-Sliema, għall-bini ta' stabbiliment tal-catering.

**Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, 26 ta' Ottubru, 1972, għal:—**

Avviż Nru. 131. Kiri tal-post Nru. 10 (l-ewwel pjan) Xatt il-Faħam Marsa (mhux biex jintuża għall-abitazzjoni)

**Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, 9 ta' Novembru, 1972, għal:—**

Avviż Nru. 128. Għoti b'ċens għal 25 sena tal-fond magħruf bħala "It-Trunciera tal-Qajjenza" u "Ferretti Battery" Birzebbuġia għalbiex jintuża bħala stabbiliment tal-catering.

Avviż Nru. 129. Għoti b'ċens ta' mhux anqas minn £M1500 fis-sena, għal 25 sena, tal-fortizza Sliema Point Battery, Triq it-Torri, tas-Sliema, għalbiex tintuża bħala stabbiliment tal-catering.

**Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, it-2 ta' Novembru, 1972, għal:—**

Avviż Nru. 132. Kiri tal-ħanut, bħala vojta, Nru. 204, Triq Irjali, Il-Belt Valletta.

L-offerti jridu jsiru biss fuq il-formoli preskritti, li flimkien mal-kon-dizzjonijiet li għandhom x'jaqsmu u dokumenti oħra, jistghu jiġu akkwistati jekk wiehed japplika għalihom fi-Uffiċċju ta' l-Art. 29, Triq Nofs in-Nhar, Il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Il-formoli ta' l-offerti kollha jiswew 10c il-waħda.

Is-17 ta' Ottubru, 1972.

## LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:—

**Sealed tenders will be received on any day and opened every THURSDAY at 10 a.m. for the following:—**

Grant on emphyteusis for 25 years, at a minimum ground rent of £M1000 per annum, of the site of the Chalet, Tower Road, Sliema, for the construction of a catering establishment.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 26th October, 1972, for:—**

Advt. No. 131. Lease of premises at No. 10 (first floor) Coal Wharf, Marsa (not to be used for habitation)

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 9th November, 1972, for:—**

Advt. No. 128. Grant on emphyteusis for 25 years of the premises known as the "Redoubt tal-Qajjenza" and "Ferretti Battery", Birzebbuġia, for use as a catering establishment.

Advt. No. 129. Grant on emphyteusis for 25 years, at a minimum ground rent of £M1500 per annum, of the Sliema Point Battery, Tower Road, Sliema, for use as a catering establishment.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 2nd November, 1972, for:—**

Advt. No. 132. Lease of bare shop No. 204, Kingsway, Valletta.

Tenders should be made only on the prescribed forms which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Land Office, 29, South Street, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

A fee of 10c will be charged for each tender form.

17th October, 1972.

BORD TA' L-ELETTRIKU  
TA' MALTA

Il-General Manager igharraf illi:—

**Sal-11 a.m. ta' nhar il-Ħamis, id-19 ta' Ottubru, 1972, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—**

Avviż Nru. 42/72: Provvista ta' *Submarine Cable 3 core*.

**Sa nhar il-Ħamis, is-26 ta' Ottubru, 1972, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—**

Avviż Nru. 43/72. Provvista ta' *Seamless Brass Tubes*.

Avviż Nru. 44/72. Provvista ta' *Demister Pads*.

**Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-2 ta' Novembru, 1972, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—**

Avviż Nru. 45/72. Provvista ta' *Sulphuric Acid*.

Jithallas dritt ta' 10 ċenteżmi għal kull dokument ta' l-offerta.

**Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, is-26 ta' Ottubru, 1972, jintlaqgħu kwotazzjonijiet għal:—**

Kwotazzjoni Nru. 48/72. Provvista ta' *single core cable 16 sq.mm.*

Kwotazzjoni Nru. 49/72. Provvista ta' *PVC Tape, plastic table clips u cable cleats*.

Kwotazzjoni Nru. 50/72. Provvista ta' *boring bars, bore gauges adapters, pipe-fittings, brass bar u ventilated goggles*.

Kwotazzjoni Nru. 51/72. Provvista ta' *emery cloth, hose clips, welders goggles u pjanċi tal-metall*.

Kwotazzjoni Nru. 52/72. Provvista ta' *stan tal-landiera*.

**Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-2 ta' Novembru, 1972, jintlaqgħu kwotazzjonijiet għal:—**

\* Kwotazzjoni Nru. 53/72. Provvista ta' *set-screws tar-ramm, fuse carr'es u bases, end contact type fuse links*.

\* Kwotazzjoni Nru. 54/72. Provvista ta' *single core PVC Cable 7/.085 mm.*

MALTA ELECTRICITY BOARD

The General Manager notifies that:—

**Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 19th October, 1972, for:—**

Advt. No. 42/72: Supply of *Submarine Cable 3 core*.

**Sealed tenders will be received up to Thursday, 26th October, 1972, for:—**

Advt. No. 43/72. Supply of *Seamless Brass Tubes*.

Advt. No. 44/72. Supply of *Demister Pads*.

**Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on Thursday 2nd November, 1972, for:—**

Advt. No. 45/72. Supply of *Sulphuric Acid*.

A fee of 10 cents will be charged for each tender document.

**Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 26th October, 1972, for:—**

Quot. No. 48/72. Supply of *single core cable 16 sq.mm.*

Quot. No. 49/72. Supply of *PVC Tape, plastic cable clips and cable cleats*.

Quot. No. 50/72. Supply of *boring bars, bore gauges adapters, pipe-fittings brass bar and ventilated goggles*.

Quot. No. 51/72. Supply of *emery cloth, hose clips, welders goggles, and metal sheets*.

Quot. No. 52/72. Supply of *Tinman's solder*.

**Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 2nd November, 1972, for:—**

\* Quot. No. 53/72. Supply of *Brass set-screws, fuse carries and bases, end contact type fuse links*.

\* Quot. No. 54/72. Supply of *single core PVC Cable 7/.085 mm.*

\* Kwotazzjoni Nru. 55/72. Provvista ta' *plastic compound* kannella, *chlorinated rubber paint* u *cartridge fuse links*.

\* Kwotazzjoni Nru. 56/72. Provvista ta' *gasket material* għall-użu fuq *H.P. Steam*.

\* Kwotazzjoni Nru. 57/72. Provvista ta' boltijiet u skorfini iggalvanizzati.

\* Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

Il-formoli ta' l-offerta u kull informazzjoni oħra jistgħu jinkisbu mill-Bord ta' l-Elettriku ta' Malta, Uffiċċju Ċentrali ta' l-Amministrazzjoni, Il-Moll tal-Knisja, il-Marsa f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Is-17 ta' Ottubru, 1972.

#### DIPARTIMENT TAS-SERVIZZI SOĊJALI

Id-Direttur tas-Servizzi Soċjali iġġarraf illi mhux aktar tard mill- 10.30 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-30 ta' Ottubru, 1972, f'46, Triq San Kristofru, Valletta, jintlaqgħu offeriti magħluqin għax-xiri u tneħħija ta' l-oġġetti msemmija hawn taħt 'tale quale'.

L-oġġetti jkunu għall-wiri fl-Iskola San Filippu Neri, 469, Triq il-Kbira San Ġużepp, il-Hamrun f'kull ġurnata tax-xogħol bejn:

It-Tnejn sal-Ġimgħa

mit-8.30 a.m. sa nofs in-nhar.  
mis-2.00 p.m. sa l-4.00 p.m.

Is-Sibt

mit-8.00 a.m. sa nofs in-nhar.

Il-formoli ta' l-offerta jistgħu jinkisbu minn Nru. 46, Triq San Kristofru, Valletta.

L-envelopsijiet li jkun fihom l-offerta jridu jkunu markati "Stores".

Jinzamm id-dritt li jiġu irroftati l-offerti kollha, anke l-aktar vantaġġuża.

#### Oġġetti

Karrozza — Tip Hillman Minx Saloon Series 1 — 13 H.P. taħdem bil-petrol.

Van Minibus — Tip Morris Commercial 1957 — 18 H.P. — 4 *doors ventilated interior glass, upholstered bench seats*, tesa' 12-il passiġġier.

Is-17 ta' Ottubru, 1972.

\* Quot. No. 55/72. Supply of brown plastic compound, chlorinated rubber paint and cartridge fuse links.

\* Quot. No. 56/72. Supply of gasket material for use on H.P. Steam.

\* Quot. No. 57/72. Supply of galv. bolts and nuts.

\* Advertisements appearing for the first time.

Forms of tender and any further information may be obtained from the Malta Electricity Board, Central Administration Office, Church Wharf, Marsa, on any working day between the hours of 8.30 a.m. and noon.

17th October, 1972.

#### DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES

The Director of Social Services notifies that sealed tenders for the purchase and removal of the articles mentioned hereunder 'tale quale' will be received at 46, St. Christopher Street, Valletta not later than 10.30 a.m. on Monday, 30th October, 1972.

The articles may be viewed at St. Philip Neri School, 469, St. Joseph High Road, Hamrun on any working day between:

Monday to Friday

8.30 a.m. to 12.00 a.m.  
2.00 p.m. to 4.00 p.m.

Saturday

8.00 a.m. to 12.00 a.m.

Forms of tender may be obtained from No. 46, St. Christopher Street, Valletta.

Envelopes containing tenders shall be marked 'Stores'.

The right is reserved to reject all tenders, even the most advantageous.

#### Articles

1 Motor Car — Type Hillman Minx Saloon Series 1 — 13 H.P. — Petrol driven.

1 Van Minibus — Type Morris Commercial 1957 — 18 H.P. — 4 doors ventilated interior glass — upholstered bench seats — seating 12 passengers.

17th October, 1972.

## DIPARTIMENT TA' L-INDUSTRIJA

Sal-11 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-14 ta' Novembru, 1972, id-Direttur ta' l-Industrija, fi 30 Triq Nofs in-Nhar, Valletta, jilqa' offeriti magħluqin għall-provvista u tqassim ta' *flameless mercury determination apparatus* fli Standards Laboratory, il-Marsa.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formula preskritta li flimkien mal-kondizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mid-Dipartiment ta' l-Industrija, 30, Triq Nofs in-Nhar, Valletta, f'kull gurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju. L-offerti jridu jintlew bil-linka. Irid jithallas dritt ta' 10 ċenteżmi għal kull sett ta' dokumenti ta' l-offerta.

Id-Direttur ta' l-Industrija jirriżerva d-dritt li jaċċetta jew jirrofta, l-offerti shaħ jew parti minnhom, xi offerta jew l-offerti kollha li jirċievi.

Is-17 ta' Ottubru, 1972.

## DIPARTIMENT TAS-SAĦĦA

Sal-10 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-28 ta' Novembru, 1972, it-Tabib Prinċipali tal-Gvern fid-Dipartiment tas-Saħħa, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, jilqa' offeriti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 755: Provvista ta' *Tea Pots 3 Pts. White Porcelain*.

Il-formoli ta' l-offerta u aktar tagħrif dwar il-kondizzjonijiet tal-kuntratt jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tas-Saħħa f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Is-17 ta' Ottubru, 1972.

## UFFIĊĊJU ĠENERALI TAL-POSTA

Sal-10 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-22 ta' Novembru, 1972, il-Postmaster General jilqa' offeriti magħluqin għall-provvista ta' *Telephone Equipment Cable*.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-uffiċċju ta' l-Inġinier Prinċipali, Central Telephone Exchange, Blata l-Bajda, f'kull gurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Irid jithallas dritt ta' għaxar ċenteżmi għal kull sett ta' dokumenti ta' l-offerta.

Is-17 ta' Ottubru, 1972.

## DEPARTMENT OF INDUSTRY

Sealed tenders will be received by the Director of Industry at 30 South Street, Valletta up to 11.00 a.m. on Tuesday, November 14, 1972 for the supply and delivery of one flameless mercury determination apparatus at the Standards Laboratory, Marsa.

Tenders should be made on the prescribed form which together with the relative conditions and other documents are obtainable on application from the Department of Industry, 30 South Street, Valletta, on any working day during normal office hours. Tender forms should be filled in ink. A fee of ten (10) cents is payable for each set of tender documents.

The Director of Industry reserves the right to accept or reject, wholly or in part, any or all tenders received.

17th October, 1972.

## DEPARTMENT OF HEALTH

Sealed tenders will be received by the Chief Government Medical Officer at the Department of Health, 15, Merchants Street, Valletta, up to 10 a.m. on Tuesday, 28th November, 1972, for:—

Advt. No. 755: Supply of *Tea Pots 3 Pts. White Porcelain*.

Forms of tender and further information regarding the conditions of the contract may be obtained at the Department of Health on any working day between 8.30 a.m. and noon.

17th October, 1972.

## GENERAL POST OFFICE

Sealed tenders will be received by the Postmaster General up to 10 a.m. on Wednesday 22nd November, 1972, for the supply of *Telephone Equipment Cable*.

Forms of tender and any other particulars may be obtained from the Chief Engineer's Office, Central Telephone Exchange, Blata l-Bajda, on any working day during normal office hours.

A fee of ten cents will be charged for each set of tender documents.

17th October, 1972.

DIPARTIMENT TAX-XOGHLIJET  
PUBBLIČI

Id-Direttur tax-Xoghlijiet Pubbliċi  
jgharraġ illi:—

**Sal-11 a.m. tal-Gimgha, is-27 ta' Ottubru, 1972, f'dan l-uffiċċju jintlaqgħu offeriti magħluqin għal:—**

Avviż Nru. 126. Xoghlijiet tat-tikħil fil-Housing Estate ta' Ħaż-Żabbar (Kuntratt Nru. 3).

Avviż Nru. 127. Kiri ta' *deep rock drilling machines* għal perijodu ta' tliet xhur.

Aktar tagħrif u formoli ta' l-offerta bi dritt ta' ħlas ta' 10c kull sett ta' dokumenti jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tax-Xoghlijiet Pubbliċi, Beltissebħ, f'kull gurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Is-17 ta' Ottubru, 1972.

## PUBLIC WORKS DEPARTMENT

The Director of Public Works notifies that:—

**Sealed tenders will be received by this Office up to 11 a.m. on Friday, 27th October, 1972, for:—**

Advt. 126. Plastering Works at Żabbar Housing Estate (Contract No. 3)

Advt. No. 127. Hire of deep rock drilling machines for a period of three months.

Further information and forms of tender at a fee of 10c per set of documents may be obtained from the Office of Public Works, Beltissebħ on any working day during office hours.

17th October, 1972.

DIPARTIMENT TA'  
L-AGRIKOLTURA U SAJD

Id-Direttur ta' l-Agricoltura u Sajd iġharraġ illi sa nofs in-nhar tas-Sibt, l-14 ta' Novembru, 1972, f'dan l-uffiċċju, 14, Triq l-Iskoċċiżi, Valleta, jilqa' offeriti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 31/72. Provvista ta' Milju u Karawett.

Avviż Nru. 32/72. Provvista ta' Tikketti Bojod u Sofor minn lewn il-Lumija.

Il-formoli ta' l-offerta u kull informazzjoni oħra dwar il-kondizzjonijiet ta' dan il-kuntratt jistgħu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju Prinċipali f'kull gurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Jithallas dritt ta' 10 ċenteżmi għal kull sett tad-dokumenti ta' l-offerta.

Is-17 ta' Ottubru, 1972.

DEPARTMENT OF  
AGRICULTURE AND FISHERIES

The Director of Agriculture and Fisheries notifies that sealed tenders will be received at this Office, 14, Scots Street, Valletta up to noon on Saturday, 4th November, 1972, for:—

Advt. No. 31/72. Supply of Canary Seed and Peanuts.

Advt. No. 32/72. Supply of White and Lemon Yellow tags.

Forms of tender and further information regarding the conditions of this contract may be obtained from Head Office on any working day during office hours.

A fee of 10 cents will be charged for each set of tender documents.

17th October, 1972.

**DIPARTIMENT TAL-PULIZIJA**

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgharraf illi sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-25 ta' Ottubru, 1972, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija, il-Furjana, jintlagħu offerti magħluqin, bil-bolli meħtieġa, għall-provvista ta' xgħir lil dan id-Dipartiment.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif iehor dwar il-kundizzjonijiet tal-kunt-ratt, jistgħu jinkisbu bi dritt ta' hlas ta' 10 centezmi għal kull sett ta' dokumenti, mill-uffiċċju ta' l-Accountant, Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija, il-Furjana, f'kull gurnata tax-xogħol matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju.

L-envilopsijiet li jkollhom l-offerta għandhom ikunu markati "Offerta għax-Xgħir".

Is-17 ta' Ottubru, 1972.

**POLICE DEPARTMENT**

The Commissioner of Police notifies that sealed tenders, duly stamped, will be received at the Police General Headquarters, Floriana, up to 11 a.m. on Wednesday, 25th October, 1972, for the supply of Barley to this Department.

Forms of tenders and any further information regarding the conditions of this contract may be obtained against payment of 10 cents for each set of documents, from the Office of the Accountant, Police General Headquarters, Floriana, on any working day during office hours.

Envelopes containing the tender should be marked "Tender for Barley".

13th October, 1972.

**GRANT OF LETTERS PATENT**

Notice is hereby given for the purpose of Section 19 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Daikin Kongo Company Limited, a corporation organised under the laws of Japan, of Shin-Hankyu Building, 8, Umeda, Kita-ku, Osaka, Japan, have filed an application for the grant of letters patent for the sole use and advantage of an invention entitled HEAT PUMP-SYSTEM AIR CONDITIONERS. (Patent No. 692).

The specification attached to the above application has been accepted and in default of lawful opposition to be made within two months of the date of this notice, Letters Patent shall be granted to applicants with effect from the 10th May, 1971.

17th October, 1972.

**LOUIS SAMMUT BRIFFA,**  
*Comptroller of Industrial Property.*

**TRADE MARK**

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that The Delta Metal Company Limited, a British Company, Manufacturers and Merchants, of 1 Kingsway, London W.C.2, England, have filed an application on the 21st July, 1972 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of unwrought and partly wrought common metals and their alloys and goods made therefrom, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 11,257).

This mark, if and when registered, and Trade Mark No. 11,256 shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.

**DELTA**

17th October, 1972.

**LOUIS SAMMUT BRIFFA,**  
*Comptroller of Industrial Property.*

## CHANGE OF NAMES

Notice is hereby given that the name of the Proprietors of Trade Mark No. 6486 has been changed from Wagemans & van Tuinen N. V. to Wagemans & van Tuinen B. V.

17th October, 1972.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property*

Notice is hereby given that the name of the Proprietors of Trade Marks Nos. 6646 and 6647 has been changed from SISSONS BROTHERS AND COMPANY, LIMITED to RECKITT & COLMAN (BANKSIDE) LIMITED.

17th October, 1972.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property*

## AVVIZI TAL-QORTI — COURT NOTICES

[351]

IKUN jaf kulhadd illi b'rikors ipprezentat fis-Sekond' Awla tal-Qorti Civili tal-Maestà Tagħha r-Regina fid-29 ta' Awissu, 1972, Giuseppe u Maria Carmela, xebba, ahwa Farrugia talbu li tiġi dikjarata miftuha favur tagħhom kwantu għal nofs ( $\frac{1}{2}$ ) kull wiehed is-successjoni ta' hu-hom George Farrugia bin il-mejtin Richard u Giovanna née Borg, imwieled Hal-Qormi u miet fi-Isptar ta' San Luqa, Pietà, fit-13 ta' Gunju, 1972, ta' 66 sena, minghajr ebda testament.

Għaldaqstant kull min jidhirlu li għandu interess huwa imsejjah biex jidher fil-Qorti hawn fuq imsemmlija sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fiż-żmien ta' hmistax-il jum li jibda jgħaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwahhal il-Bandu.

Registru tal-Qorti Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-lum 28 ta' Settembru, 1972.

ALBERT A. PALMIER  
Dep. Registratur.

*Translation*

IT IS hereby notified that by an application filed in Her Majesty's Civil Court Second Hall, on the 29th August, 1972, Giuseppe and Maria Carmela, a spinster, brother and sister Farrugia, prayed that the succession of their brother George Farrugia, the son of the late Richard and of the late Giovanna née Borg, born at Qormi and who died intestate at St Luke's Hospital, Pietà, on the 13th June, 1972, aged 66 years, be declared open in their favour one moiety ( $\frac{1}{2}$ ) each.

Wherefore any person who considers that he has an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections thereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the Ban.

Registry of Her Majesty's Superior Courts this 28th day of September, 1972.

ALBERT A. PALMIER  
Dep. Registrar.

[352]

IKUN jaf kulhadd illi b'rikors ipprezentat fis-Sekond'Awla tal-Qorti Civili tal-Maestà Tagħha r-Regina fit-18 ta' Awissu, 1972, Carmela mart Joseph Sciberras, minnu assistita talbet li tiġi dikjarata miftuha favur tagħha s-successjoni ta' huha Alexander Bartolo, ġuvni, bin il-mejtin Paul u Rosaria née Cauchi, imwieled il-Furjana u miet fi-Isptar ta' San Luqa, Pietà, fis-6 ta' Settembru, 1971, ta' 71 sena, minghajr ebda testament.

Għaldaqshekk kull min jidhirlu li għandu interess huwa imsejjah biex jidher fil-Qorti hawn fuq imsemmlija sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fiż-żmien ta' hmistax-il jum li jibda jgħaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwahhal il-Bandu.

Registru tal-Qorti Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-lum it-28 ta' Settembru 1972.

ALBERT A. PALMIER  
Dep. Registratur.

*Translation*

IT IS hereby notified that by an application filed in Her Majesty's Civil Court, Second Hall, on the 18th August, 1972, Carmela the wife of Joseph Sciberras, assisted by him, prayed that the succession of her brother Alexander Bartolo, a bachelor, the son of the late Paul and of the late Rosaria née Cauchi, born at Floriana and who died intestate at St Luke's, Pietà, on the 6th September, 1971, aged 71 years, be declared open in her favour.

Wherefore any person who considers that he has an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections thereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the Ban.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 28th day of September, 1972.

ALBERT A. PALMIER  
Dep. Registrar.

[353]

*Translation*

IKUN jaf kulhadd illi b'rikors ipprezentat fis-Sekond<sup>a</sup> Awla tal-Qorti Civili tal-Maestà Tagħha r-Reġina, fit-2 ta' Awissu, 1972, Maria Concetta, xebba, Mary mart Natalino Ciantar, minnu assistita, u Anthony, ahwa Falzon, u Raphaela armla minn Gaetano Falzon bhala prokuratriċi ta' binha imsiefer Alfred Falzon, u bhala tutriċi ta' binha minuri Joseph Falzon, talbu li tiġi dikjarata miftuha favur l-imsemmija Alfred, Maria Concetta, xebba, Mary mart Natalino Ciantar, minnu assistita, Anthony u Joseph, ahwa Falzon, kwantu għal parti wahda minn hamsa (1/5) kull wiehed u wahda minnhom, is-suċċessjoni ta' misierhom Gaetano Falzon bin Anthony u Ludgarda née Vella, imwieled il-Hamrun u miet Bormla, fi-24 ta' April, 1971, ta' 57 sena, minghajr ebda testament.

Għaldaqstant kull min jidhirlu li għandu interess huwa b'din imsejjah biex jidher quddiem il-Qorti fuq imsemmija sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fi żmien hmistax-il jum li jibda jgħaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwahhal il-Bandu.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Reġina, il-lum, 27 ta' Settembru, 1972.

ALBERT A. PALMIER  
Dep. Registratur.

IT IS hereby notified that by an application filed in Her Majesty's Civil Court Second Hall, on the 2nd August, 1972, Maria Concetta, a spinster, Mary the wife of Natalino Ciantar, assisted by him, and Anthony, sisters and brother Falzon, and Raphaela the widow of Gaetano Falzon, as attorney of her son Alfred Falzon, who is absent from these Islands, and as tutrix of her son Joseph Falzon, a minor, prayed that the succession of their father Gaetano Falzon, the son of Anthony and of Lugarda née Vella, born at Hamrun and who died intestate at Bormla on the 24th April, 1971, aged 57 years, be declared open in favour of the said Alfred, Maria Concetta, a spinster, Mary the wife of Natalino Ciantar assisted by him, Anthony and Joseph, brothers and sisters Falzon, one fifth (1/5) portion each.

Wherefore any person who considers to have an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections thereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the Ban.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 27th day of September, 1972.

ALBERT A. PALMIER  
Dep. Registrar.

L-UNIVERSITA' IRJALI  
TA' MALTA

**Dhul għal Korsijiet li jwasslu għal Grad  
u Diploma, Ottubru, 1972**

Ir-Registratur iġharraf illi d-data ta' l-eghluq għal applikazzjonijiet għal dhul għall-korsijiet li iwasslu għall-grad ta' Teoloġija (B.S.Th.) u tal-Liġi (LL.D.) giet imtawla għas-Sibt, il-21 ta' Ottubru, 1972.

Uffiċċju ta' l-Università,  
L-Imsida, it-13 ta' Ottubru, 1972.

THE ROYAL UNIVERSITY  
OF MALTA

**Admission to Degree and Diploma  
Courses, October, 1972**

The Registrar notifies that the closing date for applications for entry to the degree courses of Theology (B.S.Th.) and of Laws (LL.D.) has been extended to Saturday, 21st October, 1972.

Office of the University,  
Msida, 13th October, 1972.